

ههنگاویك به ریگه ی راستکردنه وهی میژووی رۆژنامه ی کوردستان- دهوره ی دووهم (١٤ ی کانونی دووهم- ٨ ی نیسانی ١٩٠٩)

د. نه جاتی عهبدوئلا

به رایي*

میژووی رۆژنامه نووسی کوردی وه کو به شیك له میژووی کورد پرییه له
حه شارگه و كه لیئی تاریك و نووتهك، كه تا ئیستا پسپۆرانی میژووی ئەم بواره
نه یانتوانیوه په ی به و هه موو حه شارگه زۆروه وهنده یه ببه ن و زۆر پرسیاریش
هه ن، كه هه رهیچ نه بیئت له رۆژی ئیستادا هه ربی وه لام ماونه ته وه .
خۆشبه ختانه له م سالانه ی دوا یی له سایه ی دۆزینه وه ی ژماره یه کی (تاراده یه ك)
به رچاوی رۆژنامه و گۆقاره کوردییه کان وا خه ریکه وینه یه کی كه م تا زۆر دروست
بو میژووی رۆژنامه نووسیمان دروست ده بیئت و تا دیئت زیاتریش كه لیئ و كوئجه
تاریكه كانی ئەم بواره پرووناكتر ده بنه وه .

له ژماره (٢٥) ی گۆقاری ئەكادیمیای کوردی، برای به پیزم كاك عهبدوئلا
زهنگه نه له وتاریكدا به ناوی (دۆزینه وه ی دوو ژماره ی دیکه ی رۆژنامه ی
کوردستان!)، لا: (١٢٩-١٣٦)، ته نیا (چوار) لاپه ره ی هه ریه كه له ژماره كانی (٣)
و (٤) ی رۆژنامه ی کوردستان دهوره ی دووهمی بلاوکردۆته وه و له گه ل خۆشیدا
كۆمه لیك پرسیارى وروژاندوه، كه به قسه ی خۆی گوته نی (لای ئیمه نه ك هه ر
جیگه ی سه رسوپمانه، به لكو بۆته مایه ی نیگه رانیش!). ئیمه له م وتاره دا
هه ولده دهن به هیمنی به شوین ئە و پرسیارانه بچین كه ناوبراو وروژاندوو یه تی و
هه روه ها هه ولده دهن به پیی توانا سه ره داوی ئە و گریكوپیرانه ش شی بکه ینه وه
كه بۆ زهنگه نه ی خۆشه ویست بووه ته مایه ی (سه رسوپمان و نیگه رانی).

* وه لامی ئەم بابته راسته وخۆ له لاپه ره كانی دواتر دانراوه .

یه که م:

پۆژنامهی کوردستان

دهورهی یه که م (پینچشه ممه : ٢١ ی نیسانی ١٨٩٨)

نوسەر له سهرهتای وتاره که ی نووسیویه : (به لام ئه وهی لای ئیمه نه که ههر جیگای سهرسورمانه، به لکو بوته مایه ی نیگه رانیس! ئه و ژماره ی (١٣١٣) یه، که له ژیر لوگوی پۆژنامه که دا نووسراوه، دیاره ئه و ژماره یه ش سالی پۆمییه که یه، که له سهر پووی پۆژنامه کانی ئه وسا ده نووسران. ئه گه ر ئیوه ش وه کو ئیمه بزانه ئه و ژماره یه ی (١٣١٣) یه سالی پۆمییه و پیک ده کاته سالی (١٨٩٦) ی زایینی، دلنایم ئیوه ش سهرتان سورده مینیت. خو ئه گه ر توژهریک بیه ویت ئه و نیگه رانییه مان بره وینیته وه به پاساوی (هه له ی چاپ) سهرسورمانه که مان نه هیلیت، زوو به زوو پیی ده لئین، باشه چ له وه ره وو ده سته واژه ی هه ره وو زمانی تورکی و کوردییه بکه ین، که له سهر وه ی پۆژنامه که دا نووسراوه که سالی یازده یه^(١). په نگه مرؤف له خوینده وه ی ئه م قسانه ی سهر وه که مێک سهرسام بیت له بهر ئه وه نا، که کاک عه بدوللا زهنگه نه که وتوو ته ناو هه له یه کی گه وره ی میژوو یی، که بووه ته سهرچاوه ی سهرسورمان و نیگه رانی بۆ خو ی، به لکو له بهر ئه وه بۆچی گوشاری ئه کادیمیای کوردیش ههستی به هه له کانی نوسه نه کردوه. من نازانم گوشاری ئه کادیمیای کوردی چۆن ئه م هه له میژوو یییه یان به سهر دا تیپه ریوه، که سالی (١٣١٣) پۆمی پیک به رانبه ر سالی (١٨٩٦) زایینی ده وه سستی؟ من نازانم کاک عه بدوللا له سهر چ بنه مایه ک و له پووی کام سهرچاوه وه سالی (١٣١٣) ی پۆمی به رانبه ر به سالی (١٨٩٦) ی زایینی داناوه خو زگه سهرچاوه که ی ده ستنیشان ده کرد. جگه له وه سالی پۆمی و سالی زایینی هه یچ کات هاوتای یه ک نین تا وا به سووک و ئاسانی ساله زایینه که ی به رانبه ر دابنی، سالی پۆمی هه میشه بهر دوو سالی زایینی ده که وی، به لام له م وتاره پیک ته نیا بهر سالی (١٨٩٦) که وتوووه. بۆ ئه وه ی سهرچاوه ی نیگه رانییه کانی کاک زهنگه نه ی خو شه ویست بره وینمه وه وا به وردی سالی (١٣١٣) پۆمی به رانبه ر سالی زایینی ده نووسمه وه: (سالی پۆمی

هميشه له (۱) ى مانگى مارت دهست پيډه كات و له ۲۸ ى شوباتى سالى دواتر كوتايى ديت. بهم پييه يه كه مين پوژى سالى (۱۳۱۳) ى پومي ده كه ويته به رانبه ر پوژى شه ممه ى (۱۳) ى مارتى سالى ۱۸۹۷ تا وه كو پوژى شه ممه ى (۱۲) ى مارتى سالى (۱۸۹۸) ى زاييى ده وه ستى، كه نه و پوژه دوايىن پوژى سالى (۱۳۱۳) ى پومييه. بهم شيويه ده بينين به هيچ شيويه كه يه كه تاقه پوژى سالى (۱۳۱۳) ى پومييش چييه ناكه ويته ناو سالى (۱۸۹۶) ى زاييى وه كه نه وه ى كاك عهبدوللا نيگه رانيه كاني خوى له سهر هه لچنيوه. ئيستا نه گه ر بزانيى يه كه مين پوژنامه ى (كوردستان) له پوژى (پينجشه ممه، ۲۱ ى نيسانى ۱۸۹۸) ده رچووه نه و ا پرسپاره كه لي ره دا نه وه يه سالى (۱۳۱۳) پومي تا وه كو پوژى شه ممه ى (۱۲) ى مارتى ۱۸۹۸ ى زاييى ده گريته وه، به لام يه كه م ژماره ى پوژنامه ى كوردستان له (پينجشه ممه: ۲۱ ى نيسانى ۱۸۹۸) ده رچووه، واته دروست ته نها (۳۹) پوژى كه مه بو نه ميووه. كاتيگ سور هيا به درخان سالى (۱۳۱۳) پومي له ژير لوگو ى پوژنامه كه يدا نووسيوه به هيچ شيويه كه به هه له دا نه چووه و دركى به وه كردووه، به لام له بهر نه وه ى ژماره يه كى پوژنامه ى كوردستان ده وره ى دووه له پوژى پينجشه ممه ى (۱) ى كانوونى سانى سالى پومي (۱۳۲۴) ده رچووه و له بهر نه وه ش پوژنامه كه ى خوى به دريژه پيډه رى (كوردستان) ى خولى يه كه م زانيوه. بويه سه روبه ندى مانگى ده رچوونى نه م ژماره يه ى ده وره ى دووه م پيگ بهر سالى پومي (۱۳۱۳) ى نه و ساله ده وه ستى بويه سالى (۱۳۱۳) ى پومي داناوه، له سهر بنه ماي نه م راستيانه سور هيا به درخان هيچ به هه له دا نه چووه كه نه م ميژووه پومييه ى داناوه. نه وه پيگ له و ماويه ى كه ده وره ى دووه مى پوژنامه ى (كوردستان) ى لي ده رچووه ده كاته يانزه سالى ره به ق و بويه، كه سور هيا به درخان له سه رووى پوژنامه ى كوردستان (ده وره ى دووه م) نووسيوه (سالى يازده) (اون برنجى سنه - سالا يازده ى) هه ر زور زي ره كانه سالى (۱۳۱۳) ى پومييه كه ى داناوه كه پيگ به رانبه ر كانوونى سانى سالى (۱۳۲۴) پومي ده كاته (يانزه سالى ره به ق). بويه سور هيا دروست سالى (۱۳۱۳) پومي بو پوژنامه ى كوردستان (ده وره ى يه كه م) داناوه و به گويره ى ده رچوونى يه كه مين ژماره ى كوردستان (ده وره ى دووه م) پيگ نه و ساله به رانبه ر يانزه هه مين سالى ده رچوونى

پۆژنامهی كوردستان ده وه سستی و ئه و پۆژنامه كهی خۆی به درێژه پیدهری كوردستان زانیوه . كاتیكیش سورھیا نووسیهیوه سالی یازده هه م ئه وه به هیه شیرهیهك به و مانایه نییه، كه پۆژنامهی كوردستان هه ر ئه و یانزه ساله به ر ده و ام بووه، به لكو ته نها ئه وه ده گه یه نی كه رۆژنامه كه بۆ یه كه م جار به ر له (یانزه) بلاو بوته وه و هه مووشمان ده زانین دوا ژماره ی رۆژنامهی كوردستان ده وه ی یه كه م (ژماره ٣١) و له پۆژی دووشه ممه ١٤ ی نیسانی سالی (١٩٠٢) بلاو كرا وه ته وه .

پاستیه كهی سورھیا به درخان یه كيك له و به گزاده و میژوونوس و پۆژنامه وان و سه ركرده كوردانه بوو كه درکی به وه كر دبوو كورد چه ند له كاروانی شارستانی به دوا كه وتوه، چاوپیدا خشانیک به و نامه فەرهنسیانی كه بۆ ده سه لاتكارانی ئینگلیز و فەرهنسای به رزكر دۆته وه ده بینین هه میشه هه ولی داوه وینه یه كی ژۆر به رچاوی (كورد) به ده سته وه بدات و كورد به خاوه نی (شارستانی) و (پیشكه وتوو) له قه له م بدات، (ته وه یه ك) كه هیه چی كه متر نه بیته له گه لانی ديكه ی ناچه كه . سورھیا یه كيك له خوینده وار و میژوونوسه ژۆر هوشیاره كانی سه رده می خۆی بووه، ده یوانی له به رانبه ر سالی ده رچوونی پۆژنامه ی كوردستان خولی یه كه م سالی (١٣١٤) ی پۆمی بنووسی، كه ریک ئه و ساله به رانبه ر (١٣) ی مارتی ١٨٩٨ تا وه كو ١٢ ی مارتی (١٨٩٩) ده وه سستی، به لام ئه وسه ده بوایه له بریتی سالی (یازده) بنووسی سالی (ده یه م). به له به رچاوگرتنی ئه م پاستیه هه مرۆڤ ده گاته ئه و پاستیه ی كه به لئێ سورھیا به درخان هه قی بووه كه سالی (١٣١٣) ی پۆمی بۆ سالی ده رچوونی یه كه مین پۆژنامه ی كوردستان داناهه، چونكه نه یویستوه ته نها بۆ (٣٩) پۆژ، سالیكی ته مه نی پۆژنامه كه كه م بكاته وه، كه دیاره به لای ئه و گرینگ بووه ته مه نی پۆژنامه كه به (یازده) سال بنووسی وه كه له وه ی بنووسی (ده سال).

دووهم :

پۆژنامهی کوردستان

دهورهی دووهم (پینجشهممه : ۱۴ ی کانونی دووهمی ۱۹۰۹)

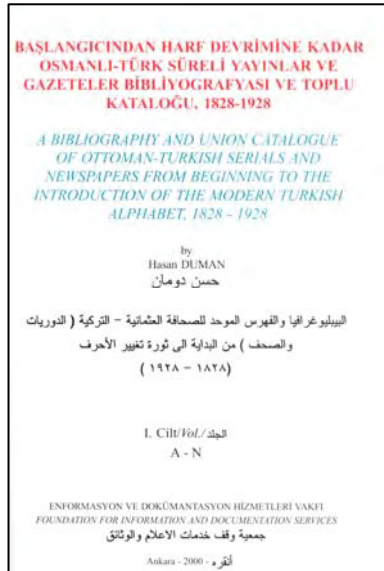
تا ئیستا میژووی ده‌رچوونی پۆژنامه‌ی کوردستان (دهورهی دووهم) به ته‌واوی نه‌نوسراوه‌ته‌وه چونکه هیچ کەس هیچ ژماره‌یه‌کی ئەم پۆژنامه‌یه‌ی له‌به‌رده‌ستدا نه‌بووه تا به‌ته‌واوی زانیارییه‌کان تۆمار بکات. پهنگه‌ ئه‌و وتاره‌ی ئیمه‌ که به‌ناوی (چەند زانیارییه‌کی نوێ له‌باره‌ی چەند پۆژنامه‌یه‌کی کوردی سالا‌ه‌کانی ۱۹۰۸-۱۹۱۰) له‌ ژماره‌ (۲) ی گۆڤاری (کوردناسی) (۲۰۰۷) ^(۱) بلاوکرایه‌وه، به‌ پشتبەستن به‌ زانیارییه‌کانی به‌رگی هه‌شته‌می گۆڤاری (دونیای جیهانی موسلمان) ^(۲) که سالی ۱۹۰۹ به‌ زمانی فەرهنسی بلاوکراوه‌ته‌وه، بۆ یه‌که‌م جار میژووی دروستی ده‌رچوونی پۆژنامه‌که‌مان ده‌ستنیشان کردبیت. له‌ویدا نووسراوه‌: له‌ لاپه‌ره‌ (۹۷) داله‌ وتاری (چاپه‌مه‌نییه‌کانی جیهانی موسلمان) ^(۳) لیستیکی دوورودریژی ناوی پۆژنامه‌ و گۆڤاره‌ عوسمانیه‌کانی دوا‌ی مه‌شرووته‌ی تیدا‌یه. له‌ پێشه‌کی وتاره‌که‌دا هاتووه، که ئەم لیسته‌یان له‌ رینگه‌ی هاوکاری پایه‌به‌رمان کۆلتۆنیل ئیسماعیل حەقی به‌گه‌وه‌ بۆ هاتووه. به‌ گۆیره‌ی وتاره‌که‌ لیسته‌که‌ ه‌ی چاپکراوه‌کانی پۆژنامه‌ و گۆڤاره‌کانه‌ له‌ وه‌تای ۱۶ ی ته‌مموزی ۱۳۲۴، واته‌ له‌ ۲۹ ی ته‌مموزی ۱۹۰۸-ه‌وه. له‌ناو لیسته‌که‌ ئەم زانیارییه‌کانه‌ له‌باره‌ی پۆژنامه‌ی کوردستان (دهورهی دووهم) هه‌لده‌کردین: "کوردستان Kurdistan. به‌درخان خانزاده‌ ئه‌حمەد سورەیا به‌گ. کۆنستانتینۆپل. نیو به‌شی تورکی و کوردی، هه‌فته‌نامه". ئەم زانیارییه‌کانه‌ هیچ گومانێک له‌وه‌دا ناهێلنه‌وه‌ که پۆژنامه‌ی کوردستان (دهورهی دووهم) به‌راستی ده‌رچوووه‌ و میژووی ده‌رچوونه‌که‌شی ده‌که‌وێته‌ دوا‌ی ۲۹ ی ته‌مموزی ۱۹۰۸. جا ئه‌گه‌ر میژووی گیرانی ئه‌حمەد سورەیا به‌گ به‌ ۱۳ ی نیسانی ۱۹۰۹ بزانین ئه‌وا بێگومان ده‌گه‌ینه‌ ئه‌ وراستییه‌ی که دروست پۆژنامه‌که‌ له‌ نیوان (۲۹ ی ته‌مموزی ۱۹۰۸-۱۳ ی نیسانی ۱۹۰۹) ده‌رچوووه‌ ^(۴).



هەر له م وتاره دا ئه وه م ده ستنیشان کردبوو که (ماوهی یه ک دوو سالی که له سه رچاوه یی که ئاگاداره وه ده زانم که وا ژماره یه کی ئه م پۆژنامه یه له یه کێک له کتیبخانه کانی ولاتی که ده ست ده که وی، به لام داخه که م تا ئیسته نه متوانیوه به رده ستی بخه م^(١). له پێگهی کتیبه تورکییه سی به رگییه که ی حه سه ن دومان (بیبلیوگرافیا و پێره ستی یه کگرتووی پۆژنامه وانیه عوسمانی-تورکی (بلاوکراوه و پۆژنامه) له سه ره تاوه تا وه کو گۆرینی ئه لفووبی نویی

تورکی (١٨٢٨-١٩٢٨)، چاپی ئه نقه ره، سالی (٢٠٠٠)^(٧) ده مزانی (چه ند) ژماره یه کی پۆژنامه ی کوردستان (ده وه ی دووهم له کتیبخانه ی ئه تا تورک) له ئه رزه رۆم ده سته که ویته، بۆ ئه م مه به سه ته له پێگهی زانکوی سوڤیون-ه وه، که ئه وکات من خۆم له پاريس خۆیندکاری دکتۆرا بووم، داوامان له بالیۆزخانه ی فه رهنسا له تورکیا کرد، که هه رچۆنیک بێت هه ولێک به دن و مشووری ئه وه بخۆن کۆپییه کی ئه م پۆژنامه یه مان بۆ په یدا بکه ن، تا له بیرمه به خانمی به رپرسی کتیبخانه ی زانکۆم گوت تکایه به ناوی قوتابییه کی فه ره نسییه وه داوا ی پۆژنامه که بکه ن، چونکه ئه گه ر تورکه کان بزانه ناویکی پۆژه لاتیییه و به تایبه ت کوردیشه، په نگه گومان بکه ن و پۆژنامه که کۆپی نه که ن. پاش زیاتر له شه ش مانگ وه لامی بالیۆزخانه ئه وه بوو "ئیتیر پیداکری له سه ر داوا کردنی ئه م پۆژنامه یه نه که ن".

ئێستا شوکر وا به سه ر یه که وه چوار لاپه ره ی ژماره (٣) و ژماره (٤) مان له به رده ستدایه و له سه ر بنه مای زانیارییه کانی ئه م ژمارانه ی له به رده سته ده گه ینه ئه و راستیییه کی که به پێچه وانیه ئه وه ی له سه ر روپه ری پۆژنامه که نووسراوه (هه فته نامه) یه که چی وادیاره نه توانراوه پۆژنامه که هه فتانه ده ربکریته و به لکو سی هه فته جارێک ده رچوو. بۆ ئه م مه به سه ته به پشتبه ستن به ژماره (٣) و (٤) ی پۆژنامه که گه یشتوونه ته ئه و باوه ره ی ژماره یه کی پۆژنامه له پۆژی



پینجشمه مهی ۱۴ ی کانوونی دووه می ۱۹۰۹
بلاوکراره ته وه و هه رته نها (۵) ژماره ی لی
بلاوکراره ته وه. ئەگەر ئەوه بزانی که سوره یا
به درخان پۆژی ۱۳ ی نیسانی ۱۹۰۹ سوره یا
به تۆمه تی (کۆنه په رستی) و ئاماده سازی بۆ
یاخیبوونی عه سکه ری ده خریته ناو زیندانی
(به کر ئاغا) له ئەسته موول تاهه کو سالی
۱۹۱۰، که وا دیاره له گه ل گۆرانی کارییه
سیاسییه کانی ولات ده به خشری و سالی
۱۹۱۲ ده گه ریته وه کۆنستان تینۆپیل و
(کۆمیته ی نه یینی شۆرشگی رانی کورد
پیکده هیینی) که زۆری نابا دیسان بۆ جاری

سییه م ده خریته کونجی زیندان و ئەمجاره سزای له سیداره دانی بۆ ده رده که ن،
به لام سوره یا له زیندان هه ل دیت و ئیدی بۆ دوا یین جار ئیمپراتۆریای عوسمانی
به جی ده هیلی و له م میژوو به دوا روو ده کاته قاهیره ^(۸).

بۆیه ری تی ده چی و شیمانیه ی زۆره ژماره (۵) یش که ده بوو له ۸ ی
نیسانی ۱۹۰۹ بلاوکراریته وه، ده رچوو بییت، یان له خراپترین باردا په نگه له
چاپخانه دهستی به سه ردا گیرا بییت. به لام شیمانیه ی زۆره هیه ژماره (۵) دوا ژماره
بییت و بلاویش کرابیته وه.

له پینا و نووسینه وه ی میژووی پۆژنامه ی کوردستان ده وره ی دووه م وا له
خواره وه ژماره و پۆژی ده رچوونی هه ر (۵) ژماره که ی پۆژنامه ی کوردستان به
میژووی ساله کانی: پۆمی، کۆچی و زایینی ده نووسینه وه.

سه‌رجه‌م ژماره‌كانی كوردستان

(دهورهی دووهم)

ژماره	مێژووی پۆمی	پۆژ	مێژووی كۆچی	مێژووی زایینی
١	١ی كانوونی سانی ١٣٢٤	پینجشه‌مه	٢١ی زیلجیهی ١٣٢٦	١٤ی كانوونی دووهمی ١٩٠٩
٢	٢٢ی كانوونی سانی ١٣٢٤	پینجشه‌مه	١٢ی مهرهمی ١٣٢٧	٤ی شوباتی ١٩٠٩
٣	١٢ی شوباتی ١٣٢٤	پینجشه‌مه	٥ی سه‌فه‌ری ١٣٢٧	٢٥ی شوباتی ١٩٠٩
٤	٥ی مارتی ١٣٢٥	پینجشه‌مه	٢٦ی سه‌فه‌ری ١٣٢٧	١٨ی ئاداری ١٩٠٩
٥	٢٦ی مارتی ١٣٢٥	پینجشه‌مه	١٧ی ره‌ببعولئه‌وه‌لی ١٣٢٧	٨ی نیسانی ١٩٠٩

(بۆ زانینی پۆژ و مانگ و سالی زایینی، له راستییدا مێژووه پۆمییه‌که کراوته بناغه و له سه‌ر بنه‌مای ئه‌و مێژووه، ئیتمه مێژووه زایینییه‌کانمان جێگیر کردووه، چونکه (له هه‌ندێک باردا) مێژووه پۆمی و کۆچییه‌کان (یه‌ک) پۆژ جیاوازییان هه‌یه و ئه‌مه‌ش به‌راستی کێشه‌ دروست ده‌کات. بۆیه بۆ دوورکه‌وتنه‌وه له‌مه مێژووه پۆمییه‌کان لێره‌دا کراونه‌ته بناغه‌ی ئه‌م وتاره و ئیتمه مێژووه پۆمی و زایینییه‌که‌مان به دروست زانیوه)

سیپیه م:
گریکویره ی ژماره (۲۶۴)

له چمکیکی وتاره کهیدا نووسەر نووسیویه: (نهک هر ئه وهنده له وەش سەر سوپهینتر، که له سەر وهه ی پۆژنامه که و له پال هەردوو ژماره ی (۳، ۴) ی پۆژنامه که دا نووسراوه: (عدد- ۲۶۴- ۳)، (عدد ۲۶۴- ۴)...) . نازانم ئه مه ده بیته چ سەر سوپهینییه کی تیدا بیته، به چاوپیداخشانیک له دووباره بوونه وهه ی ژماره (۲۶۴) له هەردوو ژماره (۳ و ۴) دا ئه وه دەر ده که وئ، مه به ست له و (۲۶۴) ه به هیچ شیوه یه که به رده وامی ژماره ی پۆژنامه که نییه به لکو واته تیراژی پۆژنامه که ده گه یه نیته و هیچی تر. واته پۆژنامه که ته نها (۲۶۴) دانه ی لی چاپکراوه، که نووسراوه (۳-۲۶۴) واته ژماره (۳) تیراژ (۲۶۴) دانه. ته نها به چاوپیداخشانیک به وهه ی له هەردوو ژماره (۳) و (۴) دا ژماره (۲۶۴) دووباره بوته وه و دواتر له لاپه ره کانی دیکه (عدد) یش به واته ی (ژماره) نووسراون بویه هیچ گومانیک له وه دا ناهیلئته وه که مه به ست له وه وه تیراژی پۆژنامه یه و هیچی تر. ئه گه ر له ژماره (۳) ی پۆژنامه که بنووسرا بوایه (۳-۲۶۴) و له ژماره (۴) ه که ش بنووسرا بوایه (۴-۲۶۵) ئه وسا پئی تی ده چوو که میک سەر سوپهین بوایه. به لام کاتیک ۲۶۴ له هەردوو ژماره که نووسراوه و له هەردوو ژماره که ش (عدد ۳) و (عدد ۴) زۆر به پوونی نووسراوه ئه وه هیچ گومانیک له وه دا ناهیلئته وه که مه به ست له وه تیراژی پۆژنامه که یه و به س.

نه‌نجامگری

له ریگه‌ی ئەم بە‌دواداچوونەدا دەگه‌ینه ئەم ئەنجامه‌ی، که پۆژنامه‌ی کوردستان (دهوره‌ی دووهم) که خۆی به درێژه‌پێدەری پۆژنامه‌ی کوردستانی دایک زانیوه و له ژێر لۆگۆی پۆژنامه‌که‌ش میژووی دەرچوونی یه‌که‌م ژماره‌ی کوردستانی دایک به سالی پۆمی (۱۳۱۳) نووسراوه، که ریک به‌رانبەر سالا‌ه‌کانی (۱۸۹۷-۱۸۹۸) زایینی ده‌هه‌ستی. ژماره‌ی یه‌کی خولی دووهمی پۆژنامه‌ی کوردستان، که له ۱۴ ی کانوونی دووهمی سالی ۱۹۰۹ دەرچوووه ریک ده‌کاته سالی یانزه‌هه‌می بلاوکردنه‌وه‌ی پۆژنامه‌ی کوردستان ده‌وره‌ی یه‌که‌م. شایانی گوتنه‌ دا ژماره‌ی (دەرچوو) یان (ده‌ست به‌سەرداگیراوی) پۆژنامه‌ی کوردستانی ده‌وره‌ی دووهم ده‌بیت ژماره (۵) بووبیت، که له ۸ ی نیسانی ۱۹۰۹ پینچ پۆژ به‌ر له گیرانی سوره‌یا به‌درخان بلاوکرا‌بیت‌ه‌وه.

له کۆتاییشدا سوپاسی زۆرم بۆ کا‌که زه‌نگه‌نه‌ی خۆشه‌ویست، که وتاره‌که‌ی ئەو بوو به‌ سۆنگه‌ی ئەم بە‌دواداچوونانه و ئەگەر وتاره‌که‌ی ئەو نه‌بویه ئەم وتاره‌ی ئیمه‌ش له دایک نه‌ده‌بوو، بۆیه ئەم وتاره‌م پيشکەش به‌ ماندوو‌بوونه‌کانی زه‌نگه‌نه‌ی خۆشه‌ویست ده‌که‌م.

په‌راویز و سه‌رچاوه‌کان

- (۱) عه‌بدوللا زه‌نگه‌نه، (دۆزینه‌وه‌ی دوو ژماره‌ی دیکه‌ی پۆژنامه‌ی کوردستان!)، گۆفاری ئەکادیمیای کوردی، ژماره (۲۵)، ۲۰۱۳، لا: ۱۳۱
- (۲) نه‌جاتی عه‌بدوللا، "چه‌ند زانیاریکی نوێ له‌باره‌ی چه‌ند پۆژنامه‌بیکی کوردیی سالا‌ه‌کانی ۱۹۰۸-۱۹۱۰"، گۆفاری کوردناسی، به‌رلین، ژماره (۲)، به‌هاری ۲۰۰۷، لا: ۷-۱۱
- (3) Revue du Monde du Musulmane, tom VIII, 1909, Paris, p. 130
- (4) La presse musulmane
- (۵) نه‌جاتی عه‌بدوللا، هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، لا: ۷-۸
- (۶) نه‌جاتی عه‌بدوللا، هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیشوو، لا: ۸
- (7) HasanDuman, Osmanlı-Türksüreliyayınlarıvegazeteleri, 1828-1928, Volume 3, Ankara, 2000
- (۸) کۆمیته‌ی سه‌ره‌خۆیی کورد، کوردستان یا ئه‌رمه‌نستان - شه‌هیده‌کان یا مله‌وره‌کان، له فرانسیه‌وه‌ هه‌رگێرانی و په‌راویزنووسی نه‌جاتی عه‌بدوللا، له چاپکراوه‌کانی بنکه‌ی ژین، ۲۰۰۹، لا: ۶